

## تعميم وسيط رقم 181

للمصارف و المؤسسات المالية ولشركات الإيجار التمويلي

نودعكم ربطاً نسخة عن القرار الوسيط رقم 9968 تاريخ 2008/8/4 المتعلق بتعديل القرار الأساسي رقم 7705 تاريخ 2000/10/26 المتعلق بنظام المصلحة المركزية للمخاطر المصرفية.

بيروت، في 4 آب 2008

حاكم مصرف لبنان

رياض توفيق سلامه

## قرار وسيط رقم 9968

تعديل القرار الأساسي رقم 7705 تاريخ 2000/10/26  
المتعلق بنظام المصلحة المركزية للمخاطر المصرفية.

إن حاكم مصرف لبنان،  
بناء على قانون النقد و التسليف، لاسيما المادتين 147 و 179 منه،  
وبناء على أحكام المادة 3 من القانون المنفذ بالمرسوم رقم 5439 تاريخ 20 أيلول 1982،  
وبناء على القرار الأساسي رقم 7705 تاريخ 2000/10/26 المتعلق بنظام المصلحة المركزية  
للمخاطر المصرفية،  
وبناء على قرار المجلس المركزي لمصرف لبنان المتخذ في جلسته المنعقدة بتاريخ 2008/7/31،

يقرر ما يأتي:

المادة الاولى: يلغى نص جدول "رموز أنواع القروض" (CTC01) باللغتين العربية والفرنسية  
المرفق بنظام المصلحة المركزية للمخاطر المصرفية موضوع  
القرار الأساسي رقم 7705 تاريخ 2000/10/26 ويستبدل بالنص الجديد  
المرفق بهذا القرار.

المادة الثانية: يعمل بهذا القرار فور صدوره.

المادة الثالثة: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية.

بيروت، في 4 آب 2008  
حاكم مصرف لبنان

رياض توفيق سلامه

**CTC01**

**رموز أنواع القروض**

- a1:** القروض المتوسطة و الطويلة الأجل للقطاعات الإنتاجية (قرار أساسي رقم 6101 تاريخ 1996/2/8) ، غير تلك المذكورة أدناه.
- a2:** القروض السكنية (قرار أساسي رقم 6101 تاريخ 1996/2/8).
- a3:** القروض للقطاعات الإنتاجية التي تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم 7743 تاريخ 2001/1/2) ، غير تلك المذكورة أدناه.
- a31:** القروض التي تستفيد من دعم الفوائد والممنوحة من المصارف استناداً الى الاتفاقات الموقعة بين الجمهورية اللبنانية و"البنك الاوروبي للتمير".
- a32:** القروض الممنوحة من المصارف بتمويل من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD والتي تستفيد من دعم الفوائد.
- a33:** القروض الممنوحة بالعملات الأجنبية لقاء كفالة من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD والتي تستفيد من دعم الفوائد.
- a34:** القروض المخصصة لتمويل احتياجات الرأسمال التشغيلي للمؤسسات السياحية والتي تستفيد من دعم الفوائد.
- a4:** القروض الممنوحة بالعملات الأجنبية لقاء كفالة من "شركة كفالات ش.م.ل." ولا تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم 7835 تاريخ 2001/6/2).
- a5:** القروض الممنوحة بالعملات الأجنبية لقاء كفالة من "شركة كفالات ش.م.ل." والتي تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم 7835 تاريخ 2001/6/2).
- a6:** برنامج الادخار/الإقراض السكني (قرار أساسي رقم 6180 تاريخ 1996/5/31)
- a7:** القروض السكنية الأخرى.
- a8:** القروض الممنوحة من المصارف بتمويل من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD والتي لا تستفيد من دعم الفوائد.
- a9:** القروض الممنوحة بالعملات الأجنبية لقاء كفالة من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD والتي لا تستفيد من دعم الفوائد.
- a0:** القروض للقطاعات الإنتاجية التي اصبحتم ضمن فترة التسديد الممددة مهلتها ولم تعد تستفيد من دعم الفوائد. (المادة الرابعة مكرر من القرار الاساسي 7743 تاريخ 2001/1/2)
- b22:** صكوك المديونيات من القطاع الخاص والتسليفات المتعلقة بها (قرار أساسي رقم 7835 تاريخ 2001/6/2).
- b3:** سندات دين وما شابهها صادرة من القطاع الخاص تستفيد من تنزيلات من الإلتزامات الخاضعة للاحتياطي الإلزامي (قرار أساسي رقم 7835 تاريخ 2001/6/2).
- c:** مدينون بموجب بطاقات ائتمان.
- d1:** ديون على الزبائن مشكوك بتحصيلها أو الرديئة -رقم الفرز الآلي 11710 في وضعية المصارف (نموذج 2010) - ويقصد بها الديون التي وافقت لجنة الرقابة على المصارف على تكوين مؤونة جزئية أو كلية مقابلها و يدرج رصيدها في مركزية المخاطر أصلاً و فوائد غير محققة)
- d2:** ديون عالقة قيد التسديد.
- d3:** ديون متنازع عليها - ويقصد بها الديون التي هي أمام الجهات القضائية نتيجة نزاع قائم بين المدين والجهة الدائنة ولم يبت بها بعد.
- e1:** سندات تجارية محسومة مع حق الرجوع
- e2:** سندات تجارية محسومة دون حق الرجوع
- f:** تسليفات لشراء شركات ذات رافعة مالية.
- h1:** القروض الصغيرة بالليرة اللبنانية الممنوحة بموافقة مؤسسات الإقراض الصغير.
- h21:** القروض الصغيرة بالليرة اللبنانية الممولة من تسليفات ممنوحة من المصارف إلى مؤسسات الإقراض الصغير.
- h22:** القروض الصغيرة بالليرة اللبنانية الممولة من تسليفات ممنوحة من المصارف إلى المؤسسات المالية.
- h3:** القروض الصغيرة بالليرة اللبنانية الممولة من المؤسسات المالية والممنوحة منها أو من مؤسسات الإقراض الصغير.
- I:** القروض السكنية الممولة من قروض ممنوحة لمصرف الإسكان.

- if1**: مرابحة
- if2**: إيجارة
- if3**: بيع سلم (في الغالب منتوجات زراعية)
- if4**: إستصناع
- ip1**: مضاربة
- ip2**: مشاركة متناقصة
- iq**: قرض حسن
- io**: تمويل اسلامي آخر
- k** : مدينون بموجب قبولات (رقم الفرز الآلي 11800 في وضعية المصارف نموذج 2010).
- l1** : عمليات الإيجار التمويلي غير المستفيدة من دعم الفوائد (القرار الاساسي رقم 7540 تاريخ 2000/3/4)
- l2** : عمليات الإيجار التمويلي المستفيدة من دعم الفوائد.
- lc** : الاعتمادات المستندية
- lg1**: كفالات للدخول بالمناقصات
- lg2**: كفالات حسن التنفيذ
- lg3**: كفالات نقدية
- lg4**: كفالات اخرى
- m1**: القروض السكنية بالليرة اللبنانية الممنوحة استناداً إلى البروتوكول الموقع بين المصارف و"جهاز إسكان العسكريين المتطوعين" (قرار أساسي رقم 7835 تاريخ 2001/6/2).
- m2**: القروض السكنية بالليرة اللبنانية الممنوحة مباشرة "جهاز إسكان العسكريين المتطوعين" (قرار أساسي رقم 7835 تاريخ 2001/6/2).
- o** : سندات الدين المصدرة من القطاع غير المالي غير المرتبط والمشتراة من المصارف (رقم الفرز الآلي 15212 في وضعية المصارف نموذج 2010).
- p** : القروض السكنية الممنوحة بالليرة اللبنانية استناداً إلى البروتوكول الموقع بين المصارف و"المؤسسة العامة للإسكان" (قرار أساسي رقم 7835 تاريخ 2001/6/2)
- q1**: القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لقاء كفالة من "شركة كفالات ش.م.ل." والتي لا تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم 7835 تاريخ 2001/6/2).
- q2**: القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لقاء كفالة من شركة "كفالات ش.م.ل." والتي تستفيد من دعم الفوائد (قرار أساسي رقم 7835 تاريخ 2001/6/2).
- r** : القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لقاء كفالة من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD والتي تستفيد من دعم الفوائد.
- s** : القروض السكنية الممنوحة بالليرة اللبنانية مباشرة إلى "المؤسسة العامة للإسكان" والمخصصة لتشييد أبنية لذوي الدخل المحدود (قرار أساسي رقم 7835 تاريخ 2001/6/2).
- t** : القروض الممنوحة بالليرة اللبنانية لقاء كفالة من IFC او EIB او OPIC او AFD او AFESD والتي لا تستفيد من دعم الفوائد.
- x1**: القروض الممنوحة مقابل رهن تجاري أو رهن آليات أو رهن بضائع غير مقبولة من لجنة الرقابة على المصارف. يصار الى نقلها الى خانة "مقابل ضمانات عينية أخرى" والمعروف عنها ب(ASR) في "التصريح الى مركزية المخاطر - التزامات مباشرة" ، وذلك عند موافقة لجنة الرقابة على المصارف على الضمانة المقدمة.
- x2**: القروض الممنوحة مقابل تنازل عن مقبوضات تعهدات (avances sur marché).
- z1**: تسهيلات أخرى بالحساب الجاري.
- z2**: تسهيلات أخرى بشكل سندات مباشرة.
- z3**: تسهيلات أخرى بحساب سلفة محددة الأجل.

**ملاحظة :**

- القروض المذكورة أعلاه التي تستفيد من التنزيلات المسموحة من الإلتزامات بالليرة الخاضعة للإحتياطي الإلزامي وفقاً للنصوص التنظيمية الصادرة عن مصرف لبنان لا سيما القرار الأساسي رقم 7835 تاريخ 2001/6/2 ، هي القروض ذات الرموز التالية:

”a1“ و”a2“ و”a3“ و”a31“ و”a32“ و”a33“ و”a34“ و”a4“ و”a5“ و”a8“ و”a9“ و”a0“ و”b22“ و”b3“.

- القروض المذكورة أعلاه التي تستفيد من التنزيلات المسموحة من الإحتياطي الإلزامي وفقاً للنصوص التنظيمية الصادرة عن مصرف لبنان لا سيما القرار الأساسي رقم 7835 تاريخ 2001/6/2، هي القروض ذات الرموز التالية: ”h1“ و”h21“ و”h22“ و”i“ و”m1“ و”m2“ و”p“ و”q1“ و”q2“ و”r“ و”s“ و”t“.

**BANQUE DU LIBAN**  
**CENTRALE DES RISQUES**  
**CTC01**

Codes des types de crédits

- a1:** Crédits à moyen et long terme aux secteurs productifs (Décision de base No. 6101 du 8/2/1996) sauf ceux signalés ci-après.
- a2:** Crédits logement (Décision de base No. 6101 du 8/2/1996).
- a3:** Prêts bonifiés (Décision de base No. 7743 du 2/1/2001) sauf ceux signalés ci-après .
- a31:** Prêts bonifiés suivant Accords entre la République Libanaise et la Banque Européenne d' Investissement
- a32:** Prêts bonifiés financés par l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- a33:** Prêts bonifiés en devises sur garantie de l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- a34:** Prêts bonifiés au secteur touristique pour financer le besoin en fonds de roulement (BFR)
- a4:** Crédits non bonifiés en devises aux petites et moyennes entreprises sur garantie "Société Kafalat S.A.L" (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001).
- a5:** Prêts bonifiés sur garantie "Société Kafalat S.A.L" (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001).
- a6:** Programme Epargne/Logement (Décision de base No. 6180 du 31/5/1996)
- a7:** Autres crédits au logement
- a8:** Prêts non bonifiés financés par l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- a9:** Prêts non bonifiés en devises sur garantie de l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.
- a0:** Prêts aux secteurs productifs qui sont actuellement dans la période de remboursement prolongée et ne sont plus bonifiés. (article 4 bis de la décision de base No. 7743 du 2/1/2001).
- b22:** Escompte papier commercial sans recours (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)
- b3:** Obligations & assimilées émises par le secteur privé de montants déductibles des engagements soumis aux réserves obligatoires. (Décision de base N<sup>o</sup> 7835 du 2/6/2001)
- c:** Débiteurs par cartes de Crédit
- d1 :** Créances douteuses ou irrécouvrables ( Etat 2010- Code mécanographique 11740) pour lesquelles la CCB a autorisé la constitution de provisions partielles ou totales. Leur solde doit figurer à la CDR, en principal et intérêts non réalisés.
- d2 :** Dettes en suspens en cours de recouvrement.
- d3:** Créances litigieuses.
- e1:** Escompte effets commerciaux avec recours .
- e2:** Escompte effets commerciaux sans recours sauf ceux mentionnés sous le code b22.
- f:** Crédits sur effet de levier
- h1:** Micro-crédits en L.L. financés par des crédits acceptés par les institutions de Micro-crédits.
- h21:** Micro-crédits en L.L. financés par des crédits accordés par les banques aux institutions de Micro-crédits.
- h22:** Micro-crédits en L.L. financés par des crédits accordés par les banques aux institutions financiers
- h3:** Micro-crédits en L.L. financés par les institutions financières par des crédits accordés par celles-ci ou par les institutions de Micro-crédits.
- i:** Crédits à l'habitat financés par des prêts accordés à la banque de l'habitat.
- if1:** Mourabaha
- if2:** Ijara

- if3:** Bay' salam  
**if4:** Istisna'  
**ip1:** Moudharaba  
**ip2:** Moucharaka moutanakisa (décroissante)  
**iq:** Kard Hasan  
**io:** autres financements islamiques  
**k:** Acceptions. (Etat 2010- Code mécanographique 11800).  
**l1:** Opérations de Crédit-Bail non bonifiés ( Décision de base No. 7540 du 4/3/2000).  
**l2:** Opérations de Crédit-Bail bonifiés  
**lc:** Lettres de Crédit  
**lg1:** Lettres de garantie pour adjudications  
**lg2:** Lettres de garantie de bonne exécution  
**lg3:** Lettres de garantie monétaire  
**lg4:** Autres Lettres de garantie  
**m1:** Crédits logement accordés en LL suivant le protocole entre les banques et l'organisme pour l'habitat des militaires réguliers (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001).  
**m2:** Crédits logement accordés en LL directement à l'organisme pour l'habitat des militaires réguliers (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001).  
**o:** Obligations du secteur non financier non lié (Etat 2010 - Code mécanographique 15212 )  
**p:** Crédits logement accordés en LL suivant le protocole établi entre les banques et l'Office Public de l'Habitat (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)  
**q1:** Crédits aux petites et moyennes entreprises en LL sur garantie de la "Société Kafalat S.A.L" (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)  
**q2:** Prêts bonifiés en LL sur garantie de la "Société Kafalat S.A.L" (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)  
**r:** Prêts bonifiés en LL sur garantie de l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.  
**s:** Crédits logement accordés en LL directement à l'Office Public de l'Habitat (Décision de base No. 7835 du 2/6/2001)  
**t:** Prêts non bonifiés en LL sur garantie de l'IFC ou l'EIB ou l'OPIC ou l'AFD ou l'AFESD.  
**x1:** Avances sur nantissements de fonds de commerce ou matériels ou véhicules ou marchandises non agréés par la Commission de Contrôle des Banques  
N.B.: seront transférés à la case "Avances sur autres sûretés réelles ASR" dans la "Déclaration à la Centrale Des Risques-Engagements Directs" , dès qu'ils seront agréés par la CCB.  
**x2:** Avances sur marché.  
**z1:** Autres Avances en compte courant  
**z2:** Autres Avances sur effets commerciaux  
**z3:** Autres prêts à échéance déterminée

**N.B.:**

- Les crédits de montants déductibles des engagements en L.L. soumis aux réserves obligatoires selon la décision de base No. 7835 du 2/6/2001 sont les crédits ayant les codes suivants:
  - o "a1", " a2","a3", "a31","a32", "a33", "a34", "a4", "a5","a8","a9", "a0", "b22","b3".
- Les crédits de montants déductibles des réserves obligatoires selon la décision de base No. 7835 du 2/6/2001 sont les crédits ayant les codes suivants:
  - o "h1 ", "h21 ", "h22 ", "i ", " m1 ", " m2 ", " p ", "q1", "q2","r","s ","t".